



C A N T I C

396

245 21

S A N T E Z A N N A. 

Var un ton nevez.

M E ho supli , tud devot , da zelaou a galon
 Ur C'hantic spirituel gant guir devotion ,
 zo grêt e gloar Doue hac e Vam ar Verc'bes ,
 Dan Itron Santez Anna , hor guir Avocades .

Mes , qent avanç davantach , goulennoomp
 ouz Doue

ur zicour , an asistanç , sclêrijen eus an ên ,
 re intercession ar Verc'hes hac ar Speret-
 Santel ,

Agomposi ur C'hantic da gana e Breiz-Izel .

Me gomz a ur plac santel hac ancien meurbet ,
 reqantet a bep contre gant an dud afflijet ,
 Leon hac a Dreguer , a Guerne , a Venet ,

A bêvar c'horâ ar brovinç e teu pelerinet.

Dezir ametis , Bretonet , da zisclèriâ brem
Ar miraclou admirabl a ra Santez Anna :

En escopti a Venet , a dostic da Alre .

Ema'n tenzor precius d'or c'horf ha d'on ene.

Janned ar Bescond hanvet , a escopti Guenel,
Espaç demeus a zeis bloas privet eus ar c'herzel,
En em gouestas gant fizianç dre guir devotion,
Da vont da Zantez Anna eus a greis he c'haloo.

Casset voe en ul letier gant daou zen asistel,
Rentet e Santez Anna , pa e d'oa deziret ;
Evel ma yas en Ilis dirac Santez Anna ,
E quitas he branellou , ma savas en he za.

Divale a ras d'ar guêr hep den d'e assista,
E branellou a lêzas direc Santez Anna :
E maint c'hoas en Ilis d'ar bed oll da velet :
Meulet ra vezò Jesus hac e Vam beniguet.

Mac'harit Hostiou ive , a guichen Qimperle,
Zobet pel bras languissant chomet var ar guele,
Mes he zad a brometas eviti un novet
En Ilis Santez Anna m'e divize yec'het.

Var ben daou zevez goudear plac'h-mâ a savas
Admirompol , christenien , ur miracl so quer bras
En deus grêt Santez Anna e qichen Qimperle
En andret eur plac'h yaouanq he fedenos ha-dec

A Vres eur zoudard devot , e hano St.-Aman
O tremen bars en ur c'hoad en em gavas ganta

Pèvar forban debordet en hent bras o laëres,
Hac a c'houennas outan e yalc'h pe e vuez.

Ar zoudard, pa o c'hlêvas, a lavaras dezo :
Me a zo un tremeniat, n'em eus qet a vadou,
Hac a ya da bardoua da Escopti Guenet,
Mar bê madelez Jesus ya lezel e yec'het.

Ar mestr eus ar volérien a zistroas ountâ :
Gant ur vistolen garguet, en esper e laza ;
Evel ma sonjas tenna, e vrec'h outâ zonnas,
Ar vistolen eus e zorn d'an douar a goezas.

An tri laër all pa veljont oa brec'h o mestr
sonnet

I c'houennas ous ar zoudard hae en doa-y
sorbet :

Salocroas sur, emezàn, me ne dòn qet sorcer,
Jesus ha Santez Anna am prezerv dious maler.

Eus a guichen Rosternen ur meliner yaouanq,
Ha oa o lemma ar velin e torras ar palanq,
Ma chommas etre daou ven, ma sonjet oa lazet;
An Itron Santez Anna en deus-àn prezervet.

Diouz ar mintin pa zave ha pa zê da gousqet,
E pede Santez Anna gant ur galon barfet,
D'e brezervi diouz maleur ha goal-chanç er
bed-mâ ;

Choazet en devoa da vam Itron Santez Anna.

Mari ar Peusiou hanvet, eus ar guêr a Alre,
Espace eus a c'houec'h devez e poan a vugale,

Gant e fried oue gouestet dirac Santez Anna,
Neuse souden e c'hanas eus Mab ar vaillanta.

Hac ur vaguerez yaouanq a vague urc'hrouadur,
Da ur bourc'his a Naonet, comprenit ar maleur,
Un devez e sortias, allas! ne zonje qet,
Ma lêzas ar c'hrouadur en e gavel cousqet.

O pebes tristidiguez, glac'har, spont haec
horrol!

Pa zistroas ar vaguerez da zigueri he dor,
Pa zellas ous ar c'havel, ar c'hrouadur ennàñ,
Contamet gant ur penmoc'h an anter anazàn!

Hac hi comanç da grial : Itron Santez Anna,
Petra meus-me da ober? manqout a ràn sempla;
Allas! me a vel patant e vezin punisset,
Abalamour d'ar c'hrouadur a zo ganén maguet.

Ar bourc'his qenta a glêvas, a laqas e
c'hemeret,
Rentet er memes amzer er prison a Naonet,
Souden e oue grêt e froces da veza punisset;
An Itron Santez Anna e deus hi preservet.

Lennet e oue dirazi gant rigol he setanç,
Cunduet gant ar bourreo da guichen ar potanç,
Ha pignet e oue gantàn bete'r vas huella:
Eno ec'h aparissas neuse Santez Anna.

Courach, emezi, va merc'h, n'o pezo droue
ebet,
Ar c'hrouadur a zo yac'h en e gavel cousqet;

Me a zo Santez Anna , ho cuir Avocades ,
Aboe an oad a zeiz bloaz em pedac'h alies.

Ar bourc'his qenta ma clèvas oa e vab res-
suscite ,

A gomanças da grial evel un den follet ,
En em strinqas d'an douar evit goulen pardon
Qus Doue ha Santez Anna eus a greis e galon .

Me ê an den mizerabl ha ne veritân qet
Beza amâ en ho prezanç d'an daoulin prosternet ;
Me ray amand enorabl e plaç ar vagueres ,
Hac a choulenno pardon eus va fallagriez .

Ar bourc'his a yas neuze da dy un ofreber ,
Laqat ober en arc'hant fêçon ur c'hrouadur ,
Evit digas en ofranç da Ilis Santez Anna ,
Ayeler c'hoas en tensor bete'n heur a vremâ .

Ha Catel ar Brishanvet eus arguêra Henbond ,
Aguezas bars er rivier , ma yas dindan ar pont ,
Gant an dour e oe ruillet , ma oe-y dindanna
Naо pe zeg heur horolach abars dont aneza .

He mab qenta ma clèvas oa e vam en coezet ,
D'an Itron Santez Anna gantân e voe goestet ,
Demeus a drêgont diner , oferen ha novet .
Ha dre c'hraç Santez Anna ne devoe drouc ebet .

Ur vatimant mrrc'hadour o tistrêy a Vourdel ,
Qemeret dre ur bar tourmant tolet var ur rohel ,
Hac a voe entren daou dour ar spaç a dri devez ,
Ma sonje'r vartolodet c coljent o buez .

Ar c'habiten fatiguet hac ar vartolodet,
 Resolvet oll da vernel eus a greis o yec'hét,
 En em strinqjont d'an daoulin da grial , da
 ouela ,
 Ous en em recommandi d'or mam Santez Anna.

Abars ur c'hardeur goude ober o orêson
 D'an Itron Santez Anna eus a greis o c'halon ,
 Ar môr ous en em zevel , al lestr a voe rentet
 Dre ur miracl ar c'haera e rivier an Naonet.

Eur vatimant perisset ebars creis ar môr don ,
 An eqipach oll 'beuzet , exceptet ar patron ,
 Peini var ur planqen a chomas seize ;
 Mes dre c'hraç Santez Anna e sovetas e vuez.

Da Ilis Santez Anna e roas en presant
 Ar som demeus a vil scoet , ur galonen arc'hant ,
 Hac ouspen ze un dahlen guernisset eus a our ,
 Hapêvarguennec varnugenta roas dabep paour .

Incapabl on , christenien , da zisclêria brêmâ
 An nombr bras a viraclou a ra Santez Anna ,
 Var ar môr , var an douar , e qement m'e feder ,
 Supplia a ra Jesus da bardoni d'ar pec'her .

Santez Anna ro certen ar guelet d'ar re dall ,
 Ha d'ar re vud ar parlant , clêvet d'ar re vouzar ,
 Remed d'an dud afflijet , d'ar re gam ar c'herzet ,
 Soulaj d'ar vugaligou , ha d'an dud clân yec'hét .

Amâ emâ ar feunteun eus a c'hraçon Doue ,
 A recour yec'hét d'ar c'horf ha buez d'an ene ,

O tont da gôves enni ha da gomunia
D'an deiziou a zo choaset evit e bisita.

Bep meurs qenta eus ar mis e caner an oſiq ,
En Ilis Santez Anna , ouspen ar sacrific ,
Evit conservation an oll belerinet ,
A zeu da Zantez Anna gant ur galon barfet.

Ar c'huec'hvet deiz varnuguent demeus a
vis guere

Emàn gouel Santez Anna hac ar solanite ;
Gant ar Pab ez eus·enni en deiz-se acordet
Induljançou plenier , remission d'ar pec'het.

Piou benac a gôvessai hac a gomunio
En Ilis Santez Anna , en deiz-se a c'honeo
Pemp cant devez à bardon , o tont da lavaret
Pemp *Pater* ha pemp *Ave* , recita ur chapelet.

O Itron Santez Anna ! ni o supli hac o ped ,
Pedit evidomp Jesus en palez an Drindet ,
Evit , goude hor maro , ma zaimp oll da repos ,
Gant ar zent hac an æle e gloar ar barados.

*Pedennou hac Orësonou a dle ar Gristenien da
lavarat , pere a zoug devotion da Zantez Anna.*

O pezitsonj , Santez Anna , Mam a gonsolation ,
penos ne voe clêvet biscoas den o lavaret e
vije bet dilêzet na refuset , mar teuje en afflictionou doc'h invoqi ha d'o pedi , ar galon tou-

chant ha penitant en deveus bet recours dêc'h,
 hac en eus goulennet oc'h asistanç. Ho peden-
 nou a deu da vea exocet gant hor Zalver J. C.;
 racse e qemeromp esperanç ennoc'h evel a n
 an dud clân pere a deu d'o pisita. Ni en em a-
 dres deoc'h eus a greis hor c'halonou , hac ho
 reclamomp humblamant. Accordit deomp ar
 c'hraç da allout eur vech jouissa eus ar gloar
 eternel. *Amen.*

*Qement guech ma leverfot an Orëson zo am
 varlerc'h, e c'honesfot trêgont mil bloas a bardon
 accordet gant ar Pab Alexandre da guement
 Christen zo er bed.*

AVE, gratia plena, Dominus tecum; tua gratia
 sit tecum: benedicta tu in mulieribus, et be-
 nedicta sit Sancta Anna, Mater tua, ex qua sine
 maculâ et peccato processisti, Virgo Maria: exte-
 autem est natus Jesus-Christus, Filius Dei vivi. A

F I N.